

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JUILLET 1952.

PROJET DE LOI

relatif à l'inaliénabilité des biens, prévue par l'article 214j du Code civil.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article unique.

L'article 214 j du Code civil est complété comme suit :

« La transcription conserve son effet pendant cinq années à compter du jour de sa date. Son effet cesse si la transcription n'a pas été renouvelée avant l'expiration de ce délai; ce renouvellement pourra être fait en vertu d'une ordonnance rendue sur simple requête. »

Disposition transitoire.

Les transcriptions existantes au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi seront considérées faites à cette date.

Bruxelles, le 9 juillet 1952.

Le Président du Sénat.

Les Secrétaires.

10 JULI 1952.

WETSONTWERP

betreffende de onvervreemdbaarheid der goederen voorzien bij artikel 214j van het Burgerlijk Wetboek.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

Artikel 214 j van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« De overschrijving blijft van kracht gedurende vijf jaren te rekenen van haar dagtekening. Zij houdt op van kracht te zijn indien de overschrijving niet vóór het verstrijken van die termijn werd hiernieuwd; die hernieuwing kan geschieden krachtens een op eenvoudig verzoek genomen bevelschrift. »

Overgangsbepaling.

De overschrijvingen bestaande op de dag der inwerking-treding van deze wet worden aangezien als die dag gedaan zijnde.

Brussel, 9 Juli 1952.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

J. MASSONNET.
J. JESPERS.

De Secretarissen,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

27 (1950-1951) : Proposition de loi.
338 : Rapport.

Annales du Sénat :

9 juillet 1952.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

27 (1950-1951) : Wetsvoorstel.
338 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

9 Juli 1952.

H.